

YOEL

- ¹ Petuel ođlu Yoel'e gelen Yahve'nin sözü.
- ² Ey ihtiyarlar,
Duyun bunu, memleketin bütün sakinleri
dinleyin!
Sizin günlerinizde ya da atalarınızın günlerinde
Hiç böylesi oldu mu?
- ³ Çocuklarınıza bunu anlatın,
Çocuklarınız kendi çocuklarına,
Onların çocukları da başka kuşaklara anlatsınlar.
- ⁴ Çekirgenin bıraktığını büyük çekirge yedi.
Büyük çekirgenin bıraktığını küçük çekirge yedi.
Onun bıraktığını tırtıl yedi.
- ⁵ Ey sarhoşlar, ayılın da ağlayın!
Ey şarap içenler, hepiniz, tatlı şarap yüzünden
yas tutun,
Çünkü ağzınızdan kesildi.
- ⁶ Çünkü ölkemin üzerine güçlü ve sayılamaz bir ulus
çıkıtı.
Onun dişleri aslan dişleri,
Onda dişi aslan azı dişleri var.
- ⁷ Asmamı harap etti,
İncir ağacımı soydu.
Kabuđunu soyup attı.
Dalları ağardı.
- ⁸ Gençliğinin kocası için çul giymiş
El değmemiş bir kız gibi yas tut!
- ⁹ Yahve'nin evinden ekmek sunusu ve dökmelik
sunu kesildi.
Yahve'nin hizmetkârları olan kâhinler yas tu-
tuyor.

- 10 Tarla harap oldu.
Toprak yas tutuyor, çünkü buğday yok oldu,
Yeni şarap kurudu, yağ cılızlaştı.
- 11 Ey çiftçiler, utanın!
Ey bağcılar, buğday ve arpa için ağıt yakın;
Çünkü tarlanın ürünü yok oldu.
- 12 Asma kurudu, incir ağacı kurudu;
Nar ağacı, palmiye ağacı da, elma ağacı,
Tarlanın bütün ağaçları kurudu;
Çünkü sevinç insanogullarından kayboldu.
- 13 Ey kâhinler, çul giyin ve yas tutun!
Ey sunak hizmetkârları, ağıt yakın.
Ey Tanrımın hizmetkârları gelin, bütün gece çulda
yatın,
Çünkü Tanrınız'ın evinden ekmek sunusu ve
dökmelik sunu kesildi.
- 14 Orucu kutsal sayın.
Toplantıya çağırın.
Yaşlıları ve ülkenin bütün sakinlerini Tanrınız
Yahve'nin evine toplayın da
Yahve'ye feryat edin.
- 15 Vay o güne!
Çünkü Yahve'nin günü yakındır,
Her Şeye Gücü Yeten'den bir yıkım gelecek.
- 16 Gözlerimizin önünden yiyecek,
Tanrımız'ın evinden sevinç ve neşe kesilmedi
mi?
- 17 Tohumlar toprak kesikleri altında çürüyor.
Tahıl ambarları boş kalıyor.
Ambarlar yıkılıyor, çünkü buğday kalmadı.
- 18 Hayvanlar nasıl inliyor!
Sığır sürüleri şaşkın, çünkü otlakları yok.
Koyun sürüleri de perişan oldu.

- 19 Ey Yahve, sana feryat ediyorum,
Çünkü ateş çölün otlaklarını yiyip bitirdi,
Alev de bütün kır ağaçlarını yaktı.
- 20 Evet, kırım hayvanları soluyarak sana
sesleniyor,
çünkü derelerin suyu kurudu,
Ateş de çölün otlaklarını yiyip bitirdi.

2

- 1 Siyon'da boru çalın,
Kutsal dağımda uyarı sesi verin!
Ülkenin bütün sakinleri titresin,
Çünkü Yahve'nin günü geliyor,
Çünkü yakındır:
- 2 Karanlık ve kasvet günü, bulut ve koyu karanlık
günü.
Dağlara yayılan şafak gibi, büyük ve güçlü bir halk;
Benzeri hiç olmadı,
Onlardan sonra da çok kuşakların yıllarında bir
daha olmayacak.
- 3 Önlerinde ateş yiyip bitiriyor,
Arkalarında alev yakıyor.
Ülke önlerinde Aden bahçesi gibi,
Arkalarında ıssız bir çöl.
Evet, onlardan kaçıp kurtulan kimse de yok.
- 4 Görünüşleri atların görünümü gibi,
Atlılar gibi de koşuyorlar.
- 5 Dağların tepelerinde savaş arabalarının
gürültüsü gibi,
Anızı yiyip bitiren ateş alevinin gürültüsü
gibi,
Savaş düzenine girmiş güçlü bir halk gibi
sıçrıyorlar.

- 6 Onların karşısında halklar sıkıntı içindeler.
Bütün yüzler soluyor.
- 7 Yiğitler gibi koşuyorlar.
Savaşçılar gibi sura tırmanıyorlar.
Her biri kendi safında yürüyor ve sırasından sapmıyor.
- 8 Birbirini itmiyorlar.
Her biri kendi yolunda yürüyor.
Savunmaları deliyorlar,
Ama saflarını bozmuyorlar.
- 9 Kente hücum ediyorlar.
Sur üzerinde koşuyorlar.
Evlerin içine tırmanıyorlar.
Hırsızlar gibi pencerelerden giriyorlar.
- 10 Yer önlerinde sarsılıyor.
Gökler titriyor.
Güneş ve ay kararıyor,
Yıldızlar da ışıltılarını geri çekiyor.
- 11 Yahve ordusunun önünde sesiyle gürlüyor,
Çünkü O'nun güçleri çok büyüktür;
Çünkü O'nun buyruğuna uyan O, güçlüdür;
Çünkü Yahve'nin günü büyük ve çok
korkunçtur,
Ve buna kim dayanabilir?
- 12 “Şimdi bile” diyor Yahve,
“Bütün yüreğinizle, oruçla, ağlayışla ve yasla
bana dönün.”
- 13 Giysilerinizi değil, yüreğinizi yırtın
Ve Tanrınız Yahve'ye dönün;
Çünkü O lütufkârdır, merhametlidir,
Öfkelenmekte yavaştır, sevgi dolu iyiliği boldur
Ve felaket göndermekten vazgeçer.

- 14 Kim bilir? Belki döner de vazgeçer ve arkasında bereket,
Tanrınız Yahve için bir ekmek sunusu ve dökmelik sunu bırakır.
- 15 Siyon'da boru çalın!
Orucu kutsal kılın.
Toplantıya çağırın.
- 16 Halkı toplayın.
Toplantıyı kutsayın.
İhtiyarları toplayın.
Çocukları ve emzikte olanları toplayın.
Güvey odasından, gelin de gerdeğinden çıksın.
- 17 Yahve'nin hizmetkârları olan kâhinler, eyvanla sunak arasında ağlayıp desinler,
“Ey Yahve, halkını esirge, kendi mirasını aşağılanmaya verme ki,
Uluslar onlara hakim olmasın.
Halklar arasında neden ‘Onların Tanrıları nerede?’ denilsin?”
- 18 O zaman Yahve ülkesi için kıskanç oldu
Ve halkına acıdı.
- 19 Yahve halkına yanıt verdi:
“İşte, sana buğday, yeni şarap ve yağ göndereğim,
Onlarla doacaksınız;
Artık sizi uluslar arasında aşağılatmayacağım.
- 20 Ama kuzey ordusunu senden uzaklaştıracığım,
Onu çorak ve ıssız bir ülkeye,
Onun önünü doğu denizine,
Onun arkasını batı denizine süreceğim;
Ve pis kokusu yükselecek
Ve kötü kokusu yükselecek.”
- Gerçekten o, büyük işler yaptı.

- 21 Ey diyar, korkma.
Sevin ve coş, çünkü Yahve büyük işler yaptı.
- 22 Ey kır hayvanları, korkmayın;
Çünkü çölün otlakları yeşeriyor,
Ağaç meyvesini veriyor.
İncir ağacı ve asma gücünü veriyor.
- 23 Öyleyse sevinin, ey Siyon'un çocukları,
Ve Tanrınız Yahve'yle coşun;
Çünkü size ilk yağmuru tam ölçüsünde veriyor
Ve öncesinde olduğu gibi yağmuru,
İlk yağmuru ve son yağmuru sizin için
yağdırıyor.
- 24 Harman yerleri buğdayla dolacak,
Tekneler de yeni şarap ve yağla taşacak.
- 25 Size sürüyle uçan çekirgenin,
Büyük çekirgenin, küçük çekirgenin ve tırtılın,
aranıza gönderdiğim
Büyük ordumun yediği yılları geri vereceğim.
- 26 Bolca yiyip doyacaksınız,
Sizin için şaşılması şeyler yapan Tanrınız
Yahve'nin adını öveceksiniz.
Halkım bir daha asla hayal kırıklığına
uğramayacak.
- 27 Ben'im İsrail'in arasında olduğumu,
Tanrınız Yahve olduğumu
Ve başka kimsenin olmadığını bileceksiniz.
Halkım bir daha asla hayal kırıklığına
uğramayacak.
- 28 Ondan sonra, Ruhum'u bütün insanların üzerine
dökeceğim.
Oğullarınız ve kızlarınız peygamberlik edecek.
Yaşlılarınız düşler görecek.

- Gençleriniz görümler görecek.
- 29 Ve o günlerde erkek ve kadın hizmetçilerin üzerine de
Ruhum'u dökceğim.
- 30 Göklerde ve yerde belirtiler göstereceğim:
Kan, ateş ve duman direkleri.
- 31 Yahve'nin büyük ve korkunç günü gelmeden önce
Güneş karanlığa, ay kana dönecek.
- 32 Öyle olacak ki, her kim Yahve'nin adını çağırırsa kurtulacak;
Çünkü Yahve'nin söylediği gibi,
Siyon Dağı'nda ve Yeruşalem'de kaçıp kurtulanlar,
Geride kalanlar arasında Yahve'nin çağıracağı kimseler olacak.

3

- 1 “Çünkü işte, o günlerde ve o zamanda,
Yahuda ve Yeruşalem'in sürgünlerini geri getirdiğimde,
- 2 Bütün ulusları toplayacağım
Ve onları Yehoşafat Vadisi'ne indireceğim;
Ve orada halkım ve mirasım olan İsrail için,
onu uluslar arasında dağıttıkları için onları yargılayacağım.
Onlar ülkemi böldüler,
- 3 Ve halkım için kura çektiler,
Ve fahişeye ücreti için erkek çocuğu verdiler
Ve içebilsinler diye şarap karşılığında bir kız sattılar.”
- 4 “Hem de siz benim için nesiniz,
Ey Sur ve Sayda ve bütün Filist bölgeleri?”

- Siz bana karşılık mı ödeyeceksiniz?
Ve eğer bana karşılığını ödeyecek olursanız,
Ben karşılığını hemen ve çabucak kendi
başınıza döndüreceğim.
- ⁵ Çünkü gümüşümü ve altınımı aldın,
En değerli hazinelerimi tapınaklarına
götürdün,
- ⁶ Yahuda'nın çocuklarını ve Yeruşalem'in çocuklarını
Kendi sınırlarından uzaklaştırmak için
Grekler'in oğullarına sattınız.
- ⁷ İşte, onları sattığın yerden harekete geçireceğim,
Karşılığını kendi başınıza ödeyeceğim;
- ⁸ Oğullarını ve kızlarını Yahuda'nın çocuklarının
eline satacağım,
Onlar da onları uzak bir ulusa, Şevalılar'a sat-
acaklar,
Çünkü Yahve böyle söyledi.”
- ⁹ Uluslar arasında şunu ilan edin:
“Savaşa hazırlanın!
Yiğitleri harekete geçirin.
Bütün savaşçılar yaklaşsın.
Yukarı çıksınlar.
- ¹⁰ Sabanlarınızı kılıçlara, bağcı bıçaklarınızı
mızraklara döndürün.
Zayıf olan, 'Ben güçlüyüm' desin.
- ¹¹ Çabuk gelin, ey çevredeki uluslar, toplanın.”
Ey Yahve, yiğitlerini oraya indir.
- ¹² “Uluslar harekete geçip Yehoşafat Vadisi'ne
çıksınlar;
Çünkü orada oturup çevredeki bütün ulusları
yargılayacağım.
- ¹³ Orağı sallayın,
Çünkü hasat olgunlaştı.

- Gelin, çiğneyin, çünkü şarap teknesi doldu,
tekneler taşıyor,
Çünkü kötülükleri büyüktür.”
- 14 Kalabalıklar, Karar Vadisi'nde kalabalıklar!
Çünkü Karar Vadisi'nde Yahve'nin günü
yakındır.
- 15 Güneş ve ay karardı,
Yıldızlar da ışıltılarını geri çekti.
- 16 Yahve Siyon'dan kükreyecek, Yeruşalem'den
gürleyecek;
Gökler de yeryüzü de sarsılacak;
Ama Yahve, halkına sığınak, İsrail'in çocuklarına
kale olacak.
- 17 “Böylece, kutsal dağım Siyon'da oturan
Tanrınız Yahve'nin Ben olduğumu
bileceksiniz.
- O zaman Yeruşalem kutsal olacak
Ve bir daha ondan yabancı geçmeyecek.
- 18 O gün dağlar tatlı şarap damlatacak,
Tepeler süt akıtacak,
Yahuda'nın bütün derelerinde sular akacak;
Yahve'nin evinden bir kaynak çıkacak
ve Şittim Vadisi'ni sulayacak.
- 19 Mısır ıssız kalacak,
Edom da Yahuda'nın çocuklarına yaptıkları zor-
balık yüzünden
Issız bir çöl olacak, çünkü ülkelerinde suçsuz
kan döktüler.
- 20 Ama Yahuda sonsuza dek,
Yeruşalem de kuşaktan kuşağa oturulacak yer
olacak.
- 21 Onların temizlemediğim kanlarını temizleye-
ceğim,

“Çünkü Yahve Siyon'da oturuyor.”

Yorumsuz Türkçe Çeviri (YTC)
The Holy Bible in the Turkish Language, translated
from the World English Bible

copyright © 2023, 2024 İsmail Serinken and eBible.org

Language: Türkçe (Turkish)

Bu çeviride Tanrı'nın Çıkış 3:14-15 ayetlerinde Moşe'ye açıklamış olduğu, değişmez ve ebedi adı "Yahve" kullanılmıştır. Yine Tanrı'nın kutsal adından gelen ve bütün adların üzerindeki en yüce ad olan Mesih'in adı da, özgün haliyle, Yeşua" olarak kullanılmıştır. Kutsal Kitap'ta bulunan tüm diğer adlar da özgün halleriyle kullanılmıştır. Bu çeviri yapılırken çevirinin yapıldığı ana metin olan World English Bible (WEB) çevirisi gibi, metni daha anlaşılır hale getirme çabasıyla yapılan yorumlardan kaçınılmış, metin mümkün olduğu kadarıyla, kelime kelime, yani literal olarak çevrilmiştir.

CC-BY-ND

Bu İncil tercümesi kontrol ediliyor. Eğer herhangi bir hata bulursanız lütfen turytc@eBible.org adresinden bize bildirin.

Bu İncil çevirisi World English Bible'dan çevrilmiştir. Orijinal Yunanca, İbranice ve Aramice'de kullanılan isimlere daha yakın olan özel isimler kullanır. Bu İncil çevirisini özgürce kopyalayabilir ve paylaşabilirsiniz.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-12-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Dec 2024 from source files dated 20 Dec 2024

19fdae70-69be-522d-9a4e-8538db60f3c5